

TABELARYCZNE ZESTAWIENIE TYTUŁÓW ROZDZIAŁÓW I MONOGRAFII ZAWARTYCH W SUPLEMENCIE 10.5 FARMAKOPEI EUROPEJSKIEJ

TEKSTY PODSTAWOWE (GENERAL CHAPTERS, CHAPITRES GÉNÉRAUX)

Nr	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
2.2.	Physical and physicochemical methods; Méthodes physiques et physicochimiques	Fizyczne i fizykochemiczne metody badania
2.2.2.	Degree of coloration of liquids ^{III} ; Degré de coloration des liquides	Stopień zabarwienia płynów ^{III}
2.4.	Limit tests; Essais limites des impuretés	Oznaczenia graniczne zanieczyszczeń
2.4.33.	Tetrabutylammonium in radiopharmaceutical preparations ^I ; Tétrabutylammonium dans les préparations radiopharmaceutiques ^I	Tertabutylamonium w preparatach radiofarmaceutycznych ^I
2.6.	Biological tests; Méthodes biologiques	Biologiczne metody badania
2.6.27.	Microbiological examination of cell-based preparations ^{II} ; Contrôle microbiologique des produits cellulaires ^{II}	Kontrola mikrobiologiczna preparatów komórkowych ^{II}
2.8.	Methods in pharmacognosy; Méthodes de pharmacognosie	Farmakognostyczne metody badania
2.8.24.	Foam index ^{III} ; Indice de mousse ^{III}	Wskaźnik pienienia ^{III}
2.9.	Pharmaceutical technical procedures; Méthodes de pharmacotechnie	Metody badania postaci leku
2.9.4.	Dissolution test for transdermal patches ^{**} / Dissolution test for patches ^{II, IV} ; Essai de dissolution des dispositifs transdermiques ^{**} / Essai de dissolution des patches ^{II, IV}	Uwalnianie substancji czynnej z systemów transdermalnych ^{**} / Uwalnianie substancji czynnej z plastrów ^{II, IV}
4.	REAGENTS ^{II} ; RÉACTIFS ^{II}	ODCZYNNIKI ^{II}
5.18.	Methods of pretreatment for preparing traditional Chinese drugs: general information^I; Méthodes de prétraitement utilisées pour préparer les médicaments traditionnels chinois: informations générales^I	Metody wstępnego postępowania w celu przygotowania leków tradycyjnej medycyny chińskiej: informacje ogólne^I
5.22.	Names of herbal drugs used in traditional Chinese medicine^{II}; Noms des drogues végétales utilisées en médecine traditionnelle chinoise^{II}	Nazwy substancji roślinnych stosowanych w tradycyjnej medycynie chińskiej^{II}

MONOGRAFIE OGÓLNE (GENERAL MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES GÉNÉRALES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Vaccina ad usum humanum^{II}	<i>Vaccines for human use^{II};</i> <i>Vaccins pour usage humain^{II}</i>	Szczepionki do stosowania u ludzi ^{II}

**MONOGRAFIE OGÓLNE POSTACI LEKU
(MONOGRAPHS ON DOSAGE FORMS, MONOGRAPHIES DES FORMES
PHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Emplastra medicata^I	<i>Plasters, medicated^I; Emplâtres médicamenteux^I</i>	Plastry lecznicze ^I
Emplastra transcutanea^{**}/ Emplastra^{II, IV}	<i>Patches, transdermal^{**}/Patches^{II, IV}; Dispositifs transdermiques^{**}/ Patchs^{II, IV}</i>	Systemy transdermalne ^{**} / Plastry ^{II, IV}
Inhalanda^{II}	<i>Preparations for inhalation^{II}; Préparations pour inhalation^{II}</i>	Preparaty do inhalacji ^{II}
Parenteralia^{II}	<i>Parenteral preparations^{II}; Préparations parentérales^{II}</i>	Preparaty pozajelitowe ^{II}
Praeparationes intravesicales^I	<i>Intravesical preparations^I; Préparations intravésicales^I</i>	Preparaty do pęcherza moczowego ^I
Praeparationes molles ad usum dermicum^{**}/ Praeparationes semi solidae ad usum dermicum^{II, IV}	<i>Semi-solid preparations for cutaneous application^{II}; Préparations semi-solides pour application cutanée^{II}</i>	Półstałe preparaty do stosowania na skórę ^{II}

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK DO UŻYTKU
WETERYNARYJNEGO
(MONOGRAPHS ON VACCINES FOR VETERINARY USE, MONOGRAPHIES DES
VACCINS POUR USAGE VÉTÉRINAIRE)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Vaccinum bronchitidis infectivae aviariae vivum^{II}	<i>Avian infectious bronchitis vaccine (live)^{II}; Vaccin vivant de la bronchite infectieuse aviaire^{II}</i>	Szczepionka przeciw zakaźnemu zapaleniu oskrzeli ptaków, żywa ^{II}
Vaccinum herpesvirus equini inactivatum^{II}	<i>Equine herpesvirus vaccine (inactivated)^{II}; Vaccin inactivé de l'herpèsvirus équin^{II}</i>	Szczepionka przeciw herpeswirusowi koni, inaktywowana ^{II}
Vaccinum parvovirosis caninae vivum^{II}	<i>Canine parvovirosis vaccine (live)^{II}; Vaccin vivant de la parvovirose canine^{II}</i>	Szczepionka przeciw parwowirozie psów, żywa ^{II}

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE PREPARATÓW
RADIOFARMACEUTYCZNYCH I MATERIAŁÓW WYJŚCIOWYCH DO
PREPARATÓW RADIOFARMACEUTYCZNYCH
(MONOGRAPHS ON RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS AND STARTING
MATERIALS FOR RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS, MONOGRAPHIES
DES PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES ET MATIÈRES PREMIÈRES
POUR PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
PSMA-1007 (¹⁸F) solutio iniectabilis^I	<i>PSMA-1007 (¹⁸F) injection^I; PSMA-1007 (¹⁸F) (solution injectable de)^I</i>	Fluoro-PSMA-1007 (¹⁸ F), roztwór do wstrzykiwań ^I

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SUBSTANCJI I PRZETWORÓW ROŚLINNYCH
(MONOGRAPHS ON HERBAL DRUGS AND HERBAL DRUG PREPARATIONS,
MONOGRAPHIES DES DROGUES VÉGÉTALES ET PRÉPARATIONS À BASE DE
DROGUES VÉGÉTALES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Bupleuri radix^{II}	<i>Bupleurum root^{II};</i> <i>Bupleurum (racine de)^{II}</i>	Korzeń przewiertnia ^{II}
Chaenomeles fructus^I	<i>Chaenomeles fruit^I;</i> <i>Cognassier du Japon (fruit de)^I</i>	Owoc pigwowca okazałego ^I
Echinaceae angustifoliae radix^{II}	<i>Narrow-leaved coneflower root^{II};</i> <i>Echinacea angustifolia (racine d')^{II}</i>	Korzeń jeżówki wąskolistnej ^{II}
Echinaceae pallidae radix^{II}	<i>Pale coneflower root^{II};</i> <i>Echinacea pallida (racine d')^{II}</i>	Korzeń jeżówki bladej ^{II}
Echinaceae purpureae herba^{II}	<i>Purple coneflower herb^{II};</i> <i>Echinacea purpurea (parties aériennes fleuries d')^{II}</i>	Ziele jeżówki purpurowej ^{II}
Echinaceae purpureae radix^{II}	<i>Purple coneflower root^{II};</i> <i>Echinacea purpurea (racine d')^{II}</i>	Korzeń jeżówki purpurowej ^{II}
Eucalypti aetheroleum^{II}	<i>Eucalyptus oil^{II};</i> <i>Eucalyptus (huile essentielle d')^{II}</i>	Olejek eteryczny eukaliptusowy ^{II}
Myrtilli fructus siccus^{II}	<i>Bilberry fruit, dried^{II};</i> <i>Myrtille (fruit sec de)^{II}</i>	Owoc borówki czernicy, suchy ^{II}
Sinomenii caulis^{II}	<i>Orientvine stem^{II};</i> <i>Sinomenium (tige de)^{II}</i>	Łodyga skromnia** / Łodyga skromni ^{II, IV}

**MONOGRAFIE PREPARATÓW HOMEOPATYCZNYCH
(MONOGRAPHS ON HOMOEOPATHIC PREPARATIONS, MONOGRAPHIES DES
PRÉPARATIONS HOMÉOPATHIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Magnesii hydrogenophosphas trihydricus ad praeparationes homeopathicas^{II}	<i>Magnesium phosphoricum for homeopathic preparations^{II};</i> <i>Magnesia phosphorica pour préparations homéopathiques^{II}</i>	Magnezu wodorofosforan trójwodny do preparatów homeopatycznych ^{II}
Semecarpus anacardium ad praeparationes homeopathicas^{II}	<i>Anacardium for homeopathic preparations^{II};</i> <i>Anacardium orientale pour préparations homéopathiques^{II}</i>	Nanercz wschodni do preparatów homeopatycznych ^{II}

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE
(MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Acidum phosphoricum concentratum^{II}	<i>Phosphoric acid, concentrated^{II};</i> <i>Phosphorique (acide) concentré^{II}</i>	Kwas fosforowy stężony ^{II}
Acidum phosphoricum dilutum^{II}	<i>Phosphoric acid, dilute^{II};</i> <i>Phosphorique (acide) dilué^{II}</i>	Kwas fosforowy rozcieńczony ^{II}
Alfalcaldolum^{II}	<i>Alfalcaldol^{II*}</i>	Alfalkalcydol ^{II}
Ammonii bromidum^{III}	<i>Ammonium bromide^{III};</i> <i>Ammonium (bromure d')^{III}</i>	Amonowy bromek ^{III}

Bacitracinum zincum^{II}	<i>Bacitracin zinc^{II};</i> <i>Bacitracine-zinc^{II}</i>	Bacytracyna cynkowa ^{II}
Bacitracinum^{II}	<i>Bacitracin^{II};</i> <i>Bacitracine^{II}</i>	Bacytracyna ^{II}
Betamethasoni natrii phosphas^{II}	<i>Betamethasone sodium phosphate^{II};</i> <i>Bétaméthasone (phosphate sodique de)^{II}</i>	Betametazonu sodu fosforan ^{II}
Calcii acetat^{II}	<i>Calcium acetate^{II};</i> <i>Calcium (acétate de)^{II}</i>	Wapnia octan ^{II}
Calcii stearas^{II}	<i>Calcium stearate^{II};</i> <i>Calcium (stéarate de)^{II}</i>	Wapnia stearynian ^{II}
Captoprilum^{II}	<i>Captopril^{II*}</i>	Kaptopryl ^{II}
Cefuroximum axetili^{III}	<i>Cefuroxime axetil^{III};</i> <i>Céfuroxime axétil^{III}</i>	Cefuroksym aksetylu ^{III}
Cholecalciferolum in aqua dispergibile^V	<i>Cholecalciferol concentrate (water-dispersible form)^V;</i> <i>Cholécalciférol (concentrat de), forme hydrodispersible^V</i>	Cholekalcyferolu koncentrat, dyspergowalny w wodzie ^V
Ciclosporinum^{II}	<i>Ciclosporin^{II};</i> <i>Ciclosporine^{II}</i>	Cyklosporyna ^{II}
Clomifeni citras^{II}	<i>Clomifene citrate^{II};</i> <i>Clomifène (citrate de)^{II}</i>	Klomifenu cytrynian ^{II}
Clotrimazolum^{II}	<i>Clotrimazole^{II*}</i>	Klotrymazol ^{II}
Codeini hydrochloridum dihydricum^{III}	<i>Codeine hydrochloride dihydrate^{III};</i> <i>Codéine (chlorhydrate de) dihydraté^{III}</i>	Kodeiny chlorowodorek dwuwodny ^{III}
Codeini phosphas hemihydricus^{III}	<i>Codeine phosphate hemihydrate^{III};</i> <i>Codéine (phosphate de) hémihydraté^{III}</i>	Kodeiny fosforan półwodny ^{III}
Codeini phosphas sesquihydricus^{II}	<i>Codeine phosphate sesquihydrate^{II};</i> <i>Codéine (phosphate de) sesquihydraté^{II}</i>	Kodeiny fosforan półtorawodny ^{II}
Codeinum monohydricum^{III}	<i>Codeine monohydrate^{III};</i> <i>Codéine monohydraté^{III}</i>	Kodeina jednowodna ^{III}
Cupri sulfas^{II}	<i>Copper sulfate^{II};</i> <i>Cuivre (sulfate de)^{II}</i>	Miedzi siarczan ^{II}
Dacarbazinum^{II}	<i>Dacarbazine^{II*}</i>	Dakarbazyna ^{II}
Dexamethasoni natrii phosphas^{II}	<i>Dexamethasone sodium phosphate^{II};</i> <i>Dexaméthasone (phosphate sodique de)^{II}</i>	Deksametazonu sodu fosforan ^{II}
Dihydrostreptomycini sulfas ad usum veterinarium^{II}	<i>Dihydrostreptomycin sulfate for veterinary use^{II};</i> <i>Dihydrostreptomycine (sulfate de) pour usage vétérinaire^{II}</i>	Dihydrostreptomycyny siarczan do użytku weterynaryjnego ^{II}
Erythropoietini solutio concentrata^{II}	<i>Erythropoietin concentrated solution^{II};</i> <i>Érythropoïétine (solution concentrée d')^{II}</i>	Erytropoetyny koncentrat ^{II}
Ethanolaminum^I	<i>Ethanolamine^{I*}</i>	Etanoloamina ^I
Ferrosi fumaras^{II}	<i>Ferrous fumarate^{II};</i> <i>Fumarate ferreux^{II}</i>	Żelaza(II) fumaran ^{II}
Ferrosi gluconas**/ Ferrosi gluconas hydricus^{II, IV}	<i>Ferrous gluconate**/ Ferrous gluconate hydrate^{II, IV};</i> <i>Gluconate ferreux**/ Gluconate ferreux hydraté^{II, IV}</i>	Żelaza(II) glukonian**/ Żelaza(II) glukonian uwodniony ^{II, IV}
Fludarabini phosphas^{II}	<i>Fludarabine phosphate^{II};</i> <i>Fludarabine (phosphate de)^{II}</i>	Fludarabiny fosforan ^{II}
Gemcitabini hydrochloridum^{II}	<i>Gemcitabine hydrochloride^{II};</i> <i>Gemcitabine (chlorhydrate de)^{II}</i>	Gemcytabiny chlorowodorek ^{II}
Gliclazidum^{II}	<i>Gliclazide^{II*}</i>	Gliklazyd ^{II}

Glipizidum^{II}	<i>Glipizide^{II*}</i>	Glipizyd ^{II}
Heparina massae molecularis minoris^{II}	<i>Heparins, low-molecular-mass^{II}; Héparines de basse masse moléculaire^{II}</i>	Heparyny drobnocząsteczkowe ^{II}
Heparinum calcicum^{II}	<i>Heparin calcium^{II}; Héparine calcique^{II}</i>	Heparyna wapniowa ^{II}
Ibandronatum natricum monohydricum^I	<i>Ibandronate sodium monohydrate^I; Ibandronate sodique monohydraté^I</i>	Ibandronat sodowy jednowodny ^I
Indapamidum^{III}	<i>Indapamide^{III*}</i>	Indapamid ^{III}
Kalii bromidum^{III}	<i>Potassium bromide^{III}; Potassium (bromure de)^{III}</i>	Potasu bromek ^{III}
Kanamycini monosulfas^{II}	<i>Kanamycin monosulfate^{II}; Kanamycine (monosulfate de)^{II}</i>	Kanamycyny monosiarczan ^{II}
Kanamycini sulfas acidus^{II}	<i>Kanamycin acid sulfate^{II}; Kanamycine (sulfate acide de)^{II}</i>	Kanamycyny monosiarczan z kwasem siarkowym ^{II}
Lamivudinum^{II}	<i>Lamivudine^{II*}</i>	Lamiwudyna ^{II}
Magnesii subcarbonas ponderosus^{II}	<i>Magnesium carbonate, heavy^{II}; Magnésium (carbonate de) lourd^{II}</i>	Magnezu węglan ciężki ^{II}
Natrii bromidum^{II}	<i>Sodium bromide^{II}; Sodium (bromure de)^{II}</i>	Sodu bromek ^{II}
Omeprazolum^{II}	<i>Omeprazole^{II}; Oméprazole^{II}</i>	Omeprazol ^{II}
Paroxetini hydrochloridum hemihydricum^{II}	<i>Paroxetine hydrochloride hemihydrate^{II}; Paroxétine (chlorhydrate de) hémihydraté^{II}</i>	Paroksetyny chlorowodorek półwodny ^{II}
Pemetrexedum dinatricum 2,5-hydricum^I	<i>Pemetrexed disodium 2.5-hydrate^I; Pémétrexed disodique 2,5-hydraté^I</i>	Pemetreksed disodowy 2,5-wodny ^I
Penicillaminum^{II}	<i>Penicillamine^{II}; Pénicillamine^{II}</i>	Penicylamina ^{II}
Ramiprilum^{II}	<i>Ramipril^{II*}</i>	Ramipryl ^{II}
Ranitidini hydrochloridum^{II}	<i>Ranitidine hydrochloride^{II}; Ranitidine (chlorhydrate de)^{II}</i>	Ranitydyny chlorowodorek ^{II}
Ricini oleum raffinatum^{II}	<i>Castor oil, refined^{II}; Ricin (huile de) raffinée^{II}</i>	Olej rycynowy oczyszczony ^{II}
Ricini oleum virginale^{II}	<i>Castor oil, virgin^{II}; Ricin (huile de) vierge^{II}</i>	Olej rycynowy pierwszego tłoczenia ^{II}
Somatostatinum^{II}	<i>Somatostatin^{II}; Somatostatine^{II}</i>	Somatostatyna ^{II}
Sulindacum^{II}	<i>Sulindac^{II*}</i>	Sulindak ^{II}
Teriflunomidum^I	<i>Teriflunomide^I; Tériflunomide^I</i>	Teriflunomid ^I
Theobrominum^V	<i>Theobromine^V; Théobromine^V</i>	Teobromina ^V
Ticagrelori compressi^I	<i>Ticagrelor tablets^I; Ticagrélor (comprimés de)^I</i>	Tikagreloru tabletki ^I
Titanii dioxidum^{II}	<i>Titanium dioxide^{II}; Titane (dioxyde de)^{II}</i>	Tytanu dwutlenek ^{II}
Zidovudinum^{II}	<i>Zidovudine^{II*}</i>	Zydowudyna ^{II}
Zinci stearas^{II}	<i>Zinc stearate^{II}; Zinc (stéarate de)^{II}</i>	Cynku stearynian ^{II}